



TUNZE[®]
Aquatic Eco Engineering

RO Water Controller 8555

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de uso

Инструкция

x8555.8882
12/2021

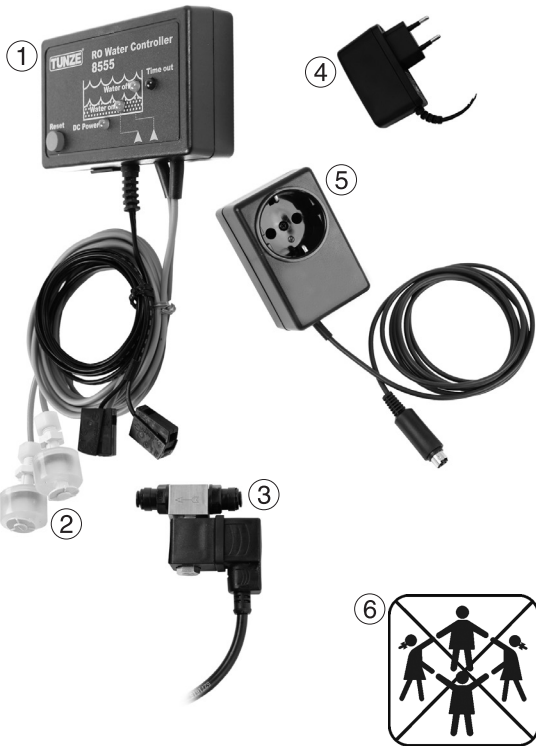
TUNZE® Aquarientechnik GmbH
Seeshaupter Straße 68
82377 Penzberg - Germany
Tel: +49 8856 2022
Fax: +49 8856 2021
info@tunze.com
www.tunze.com

Indice	Pagina
Note generali	4
Manutenzione / Funzionamento	6
Avvertenze per la sicurezza	8
Ubicazione Controller / Fissaggio	10
Fissaggio a vetri verticali	12
Supporto del sensore con estensione	14
Fissaggio a vetri orizzontali	16
Incollare il supporto a un vetro	18
Controller 8555	20
Regolazione del temporizzatore	22
Accessori	22
Elenco componenti – Pezzi di ricambio	24-25
Garanzia	26
Smaltimento	28

Contenido	Página
Generalidades	5
Eliminación de residuos / Función	7
Observaciones de seguridad	9
Emplazamiento para el Controller / Fijación	11
Sujeción en vidrios verticales	13
Sujeción del sensor con prolongación	15
Sujeción en vidrios horizontales	17
Adhesión de la sujeción en el vidrio	19
Controller 8555	21
Ajuste del control de tiempo	23
Accesorios	23
Lista de piezas - Piezas de recambio	24-25
Garantía	27
Eliminación de residuos	28

Página	Содержание	Страница
5	Общие положения	5
7	Утилизация / принцип работы	7
9	Правила техники безопасности	9
11	Выбор места для контроллера / крепеж	11
13	Крепление на вертикальном стекле	13
15	Крепление датчиков с удлинителем	15
17	Крепление на горизонтальном стекле	17
19	Фиксация держателя клеем на стекле	19
21	Контроллер 8555	21
23	Настройка контроля по времени	23
23	Аксессуары	23
24-25	Перечень запасных частей	24-25
27	Гарантия	27
28	Утилизация	28

TUNZE®
Aquatic Eco Engineering



Note generali

Il TUNZE® RO Water Controller 8555 è un dispositivo di rabbocco automatico con regolazione del livello dell'acqua per una stazione TUNZE® RO o un qualsiasi altro apparecchio per l'osmosi inversa con serbatoio. Si compone di un Controller (1), due sensori (2), una valvola per l'acqua (3) e un alimentatore da 12 V (4). Secondo le necessità la valvola per l'acqua può essere sostituita con la presa con unità di controllo 3150.110 (5) per il funzionamento a corrente elettrica.

E' sconsigliato l'uso di questo apparecchio con la Nano RO Station 8515.

Invertendo la posizione dei sensori del RO Water Controller, con la presa con unità di controllo 3150.110 e una pompa si può svuotare in maniera mirata un recipiente con acqua. Il Controller può così essere impiegato per un riempimento o uno svuotamento automatico di recipienti. Combinando due apparecchi si può costruire un impianto automatizzato per i cambi d'acqua.

Questo apparecchio è adatto a utenti (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche, o comunque privi di alcuna esperienza o nozioni elementari, soltanto nel caso in cui sia garantita una sorveglianza adeguata o un'istruzione dettagliata all'uso dell'apparecchio, fornita da una persona responsabile (6)

Generalidades

El TUNZE® RO Water Controller 8555 es un sistema automático de regulación del nivel de agua para la TUNZE® RO Station con depósito de agua pura o todo otro tipo de depósito de agua con sistema automático de llenado para acuarios. Consta de un controlador (1), dos sensores (2), una válvula de agua (3) y un bloque de alimentación de 12 voltios (4). En cada caso particular se puede sustituir la válvula de agua por el tomacorriente con interruptor 3150.110 (5) para el funcionamiento alimentado por la red eléctrica.

Para la Nano RO Station 8515 no recomendamos utilizar este aparato de recarga.

Si se intercambia la posición de los sensores del RO Water Controller, será posible vaciar, de modo controlado por el objetivo, un depósito de agua con el tomacorriente con interruptor 3150.110 y una bomba. Así se podrá utilizar para llenar o vaciar automáticamente depósitos.

La instalación de cambio de agua se puede construir con dos combinaciones de aparatos.

Aquellos usuarios (incl. niños) con una capacidad limitada desde el punto físico, sensorio o psíquico o bien sin experiencia alguna ni conocimientos previos sólo podrán hacer uso del aparato, si una persona responsable garantiza una vigilancia adecuada o instrucción detallada sobre la utilización del aparato (6).

Общие положения

TUNZE® RO Water Controller 8555 – это устройство автоматической регулировки уровня воды для станции обратного осмоса TUNZE® с емкостью для чистой воды или любой другой емкости с автоматикой долива для аквариумов. Оно состоит из контроллера (1), двух датчиков (2), водного клапана (3) и сетевого блока питания 12 В (4). При необходимости можно заменить водяной клапан коммутационной розеткой 3150.110 (5) для работы с питанием от сети.

Для нано-станции обратного осмоса 8515 не рекомендуется использовать данный дополнительный прибор.

При ошибочной позиции сенсоров контроллера воды обратного осмоса существует возможность целенаправленного опорожнения емкости для воды с помощью коммутационной розетки 3150.110 и насоса, таким образом он может использоваться для автоматического заполнения и опорожнения емкостей. Установку для смены воды можно создать с помощью двух приборных комбинаций.

Этот прибор может быть применен пользователями (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или физическими способностями или же не обладающими никаким опытом обращения с прибором или познаниями о приборе только в том случае, если будет обеспечен необходимый надзор или произведен подробный инструктаж по работе с прибором со стороны ответственного лица (6).



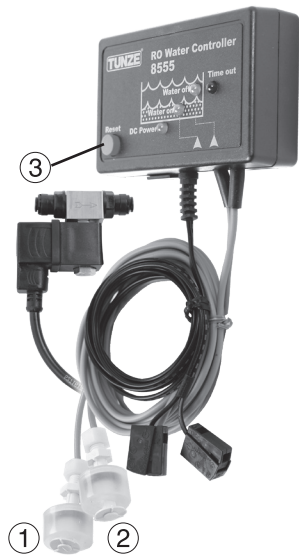
Smaltimento

Nei Paesi dell'Unione Europea il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto, rientrando nelle disposizioni emanate dalla Direttiva Europea 2002/96/EC, alla fine del suo ciclo di vita deve essere conferito in centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici e non può essere smaltito assieme ai rifiuti solidi domestici. Per lo smaltimento a norma di legge dell'apparecchio e delle pile informarsi presso gli enti locali preposti.

Funzionamento

TUNZE® RO Water Controller 8555 impiega due sensori (interruttori a galleggiante): un sensore (1) per l'accensione della valvola e per il controllo del livello dell'acqua (LED Water on) e un sensore (2) per lo spegnimento (LED Water off). Il Controller è dotato anche di un temporizzatore elettronico che dopo 12 ore (condizione di fabbrica) o dopo 24 ore di funzionamento ininterrotto chiude la valvola (Time out). Questo può evitare che un recipiente tracimi, per esempio quando si blocca un sensore. Premendo il tasto "Reset" (3) il Water Controller è di nuovo operativo.

Montaggio della valvola, vedi istruzioni 8550 / Accessori.



Eliminación de residuos:

(según la directiva RL2002/96/CE)

No tire el aparato ni la batería con la basura doméstica, sino que elimine los residuos como es debido.

Importante para Europa: Eliminación de los residuos del aparato por medio de un puesto municipal de reciclaje.

Función

El TUNZE® RO Water Controller 8555 utiliza dos sensores (interruptor flotador), es decir, un sensor (1) para conectar la válvula y para controlar el nivel del agua (diodo piloto Water on) y un sensor (2) para desconectar (diodo piloto Water off). El Controller incluye también un control electrónico del tiempo que detiene (interrupción o pausa) la válvula después de 12 horas (ajuste en el momento de la entrega) o bien tras 24 horas de marcha continua. Lo que puede impedir el rebose del depósito, p. ej. en el caso de bloqueo de un sensor. Después de pulsar la tecla „Reset“ (3), el Water Controller estará de nuevo listo para el funcionamiento. Para el montaje de la válvula, consulte las instrucciones de empleo 8550 / Accesorios.

Утилизация:

(согласно директиве 2002/96/EG)

Нельзя выбрасывать прибор и батареи с обычным бытовым мусором, его необходимо технически правильно утилизировать.

Важно для Европы: утилизируйте прибор через Ваш коммунальный пункт приема вторсырья.

Функция

TUNZE® RO Water Controller 8555 использует два датчика (плавучие выключатели), т.е. один датчик (1) для включения клапана и для контроля уровня воды (светодиод «Water on») и один датчик (2) для отключения (светодиод «Water off»). Контроллер также содержит электронный контроль по времени, который останавливает клапан через 12 часов (положение выпуска) или 24 часов непрерывной работы (Time out). Это может предотвратить переполнение емкости, например, в случае блокировки датчика. После нажатия клавиши «Reset» (3) контроллер воды снова готов к работе.

Монтаж клапана, смотри руководство по эксплуатации 8550 / принадлежности

①



Avvertenze per la sicurezza

Montare l'alimentatore 5012.01 e il Controller 8555 soltanto in un punto asciutto e ben aerato! (1)

Non montare vicino a fonti di calore (2), temperatura circostante max. +35 °C. Non piegare il cavo (3).

Non avvicinare al sensore calamite puliscivetro o altri magneti: rischio di malfunzionamento; tenere una distanza di almeno 20 cm (4).

Prima della messa in funzione verificare se la tensione di esercizio corrisponde a quella di rete.

Non riparare il cavo, bensì far riparare tutto l'apparecchio.

Collegare soltanto ad apparecchi TUNZE consigliati.

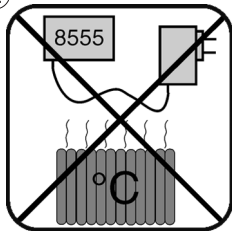
Durante il funzionamento la valvola può riscaldarsi (circa 60 °C).

Gli interruttori a galleggiante, i componenti elettrici interni e le valvole possono indurirsi e causare danni da acqua agli apparecchi per l'osmosi inversa collegati. Perciò non far funzionare il RO Water Controller in assenza di persone.

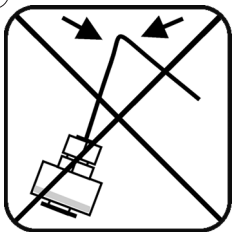
Seguire anche le avvertenze per la sicurezza indicate sugli apparecchi RO!

Conservare le istruzioni per l'uso.

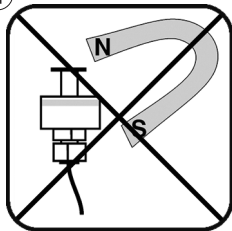
②



③



④



Observaciones de seguridad

¡Coloque el bloque de alimentación 5012.01 y el Controller 8555 únicamente en un lugar seco y bien ventilado! (1)

No lo ponga en el entorno de radiadores ni fuentes de calor (2), temperatura ambiental máx. +35°C.

No doble el cable (3).

No coloque el limpiador magnético de cristales u otros imanes en el entorno del sensor, porque se podría causar una anomalía en el funcionamiento, distancia mínima 20 cm (4).

Antes de poner en marcha, compruebe si la tensión de servicio coincide con la tensión a la red.

No repare el cable, sino que haga reparar los aparatos.

No conecte a aparatos externos.

Durante el funcionamiento es posible que se caliente la válvula (aprox. 60°C).

El interruptor flotador, los componentes eléctricos internos y las válvulas se pueden afirmar y causar daños por el agua en los equipos conectados de osmosis de inversión. Por este motivo, controle siempre el funcionamiento del RO Water Controller.

¡Observe también las observaciones de seguridad en los aparatos RO!

Guardé bien las instrucciones de uso y empleo.

Правила техники безопасности

Устанавливайте сетевой блок питания 5012.01 и контроллер 8555 только в сухом и хорошо проветриваемом месте! (1)

Не устанавливайте их около источников нагрева и тепла (2), макс. температура окружающей среды + 35°C.

Не перегибайте кабель (3).

Не размещайте магнитный стеклоочиститель или другие магниты вблизи датчика, иначе возможно неправильное срабатывание, промежуток должен составлять не менее 20 см (4).

Перед началом эксплуатации прибора следует проверить соответствие рабочего напряжения прибора напряжению в сети.

Не ремонтируйте провод, а отдавайте прибор в ремонт.

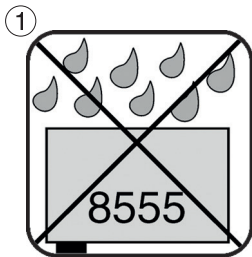
Не подключайте к посторонним приборам.

При эксплуатации провод может нагреваться (около 60°C).

Плавающие выключатели, внутренние электрические компоненты и клапаны могут затвердевать и причинять повреждение водой подключенных установок обратного осмоса. Поэтому не эксплуатируйте контроллер воды обратного осмоса без надзора.

Соблюдайте, пожалуйста, указания по технике безопасности для приборов обратного осмоса!

Сохраняйте руководство по эксплуатации.



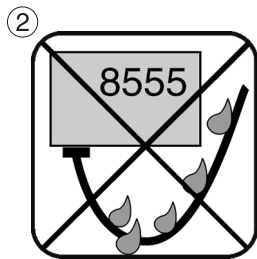
Ubicazione Controller 8555

La parete prescelta deve essere asciutta, non montare sopra l'acquario! (1)

Tenere conto della lunghezza dei cavi, perché non possono essere prolungati.

Le spie luminose di controllo devono essere visibili!

Disporre i cavi in modo che non possa scorrervi sopra dell'acqua, con il rischio che questa finisca nel Controller! (2)



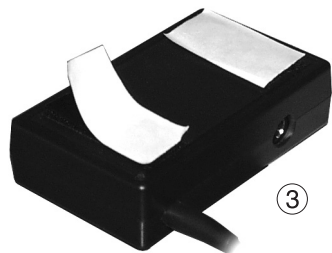
Fissaggio

Per fissare il Controller si usano i nastri autoadesivi tipo Velcro in dotazione (3).

La superficie su cui aderiranno i nastri deve essere pulita, sgrassata e liscia, per esempio una superficie di plastica.

Attaccare i nastri sull'apparecchio, premendoli dopo averne staccato la pellicola protettiva.

Staccare la seconda pellicola protettiva, posizionare il Controller sul punto desiderato e premerlo contro la superficie, badando alla posizione dei cavi.



Emplazamiento para Controller 8555

¡La pared tiene que estar seca, no elija el emplazamiento sobre el acuario! (1)

¡Considere la longitud existente del cable, no es posible la prolongación!

¡Los pilotos de control tienen que estar visibles!

¡Coloque las conexiones del cable de tal manera que no pueda discurrir agua a lo largo de las mismas ni penetrar así en el Controller! (2).

Fijación

Para fijar el Controller se han previsto las cintas autoadhesivas de ganchos de plástico, suministradas con el aparato (3).

La base tiene que estar exenta de grasa, limpia y lisa, p. ej. una superficie de plástico.

Adhiera las cintas a la caja, para ello, quite la lámina protectora y comprima.

Hecho esto, quite la segunda lámina protectora y coloque el aparato en el lugar deseado y comprima, prestando atención a la posición de los cables.

Выбор места для контроллера 8555

Стенка должна быть сухой, не помещайте прибор над аквариумом! (1)

Учитывайте имеющуюся длину провода, удлинение не возможно!

Контрольные сигнальные лампочки должны быть видны!

Прокладывайте кабельные соединения таким образом, чтобы вода по ним не смогла попасть в контроллер! (2).

Крепление

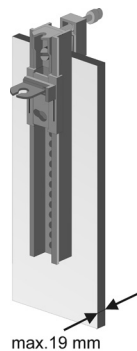
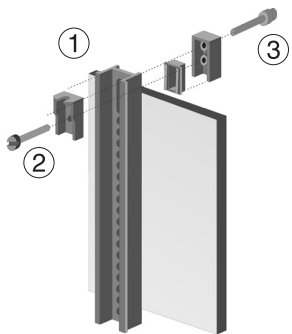
Для крепления контроллера предусмотрены прилагаемые самоклеящиеся пластиковые ленты (3).

Основа должна быть обезжиренной, чистой и гладкой, например, пластмассовая поверхность.

Приклейте ленты к корпусу, для этого снимите защитную пленку и прижмите.

Затем снимите вторую защитную пленку и разместите прибор на нужном месте,

затем прижмите его, следя при этом за положением проводов.



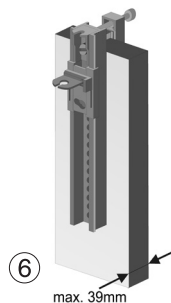
Fissaggio dei sensori a vetri d'acquario o recipienti verticali

- (1) Premontare il supporto.
- (2) Adattare il supporto allo spessore del vetro (max. 19mm) con la vite inferiore di serraggio.
- (3) Stringere la vite di fissaggio, badando che il supporto sia ben saldo.
- (4) Impostare la posizione della parte scorrevole con il supporto per il sensore. Nella placchetta di supporto (5) la spina deve indicare in direzione del galleggiante.

Inserire il sensore con il cavo rivolto verso l'alto nel supporto, dopodiché stringere le viti del sensore.

Accessori

- (6) Per vetri con uno spessore fino a 39mm sono disponibili viti più lunghe: 2 viti M5 x 60 mm, cod. 3000.244.



Fijación de los sensores en vidrio vertical de acuario o depósito

- (1) Monte previamente el soporte.
- (2) Ajuste del espesor de vidrio (máx. 19 mm) con el tornillo inferior de retención.
- (3) Apriete el tornillo de sujeción. Preste atención a obtener un buen asiento.
- (4) Coloque la parte corrediza con placa de retención para sensor en la posición deseada. En la placa de retención (5), el pasador tiene que mostrar en dirección flotador.

Introduzca el sensor con cable hacia arriba en el soporte del sensor, luego apriete los tornillos del sensor.

Accesorios

- (6) Para cristales de un espesor de hasta 39 mm hay tornillos más largos: 2 tornillos M5 x 60 mm, No. de Art. 3000.244.

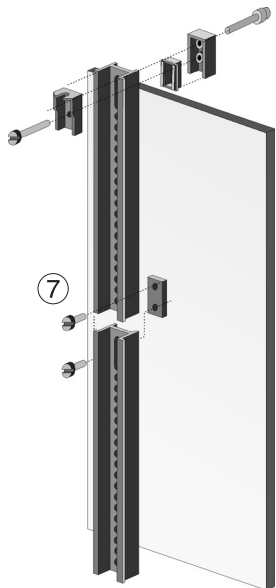
Крепление датчиков на вертикальном стекле аквариума или емкости

- (1) Предварительно соберите держатель.
- (2) Установите толщину стекла (макс.19мм) при помощи нижнего стопорного винта.
- (3) Закрутите зажимный винт. Следите за прочной затяжкой.
- (4) Поместите на нужное место выдвижную часть с державкой для датчика. На державке (5) штифт должен показывать в направлении поплавка.

Введите датчик с проводом вверх в держатель датчика, затем закрутите винт датчика.

Аксессуары

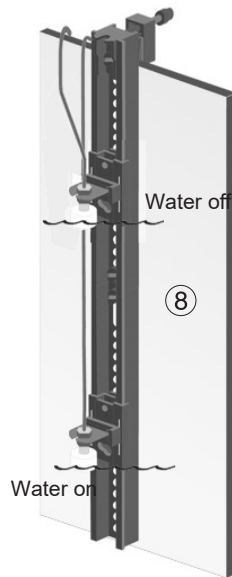
- (6) Для стекол толщиной до 39мм есть более длинные винты: 2 винта М5 х 60 мм, № артикула 3000.244.



Supporto del sensore con estensione, per il fissaggio a vetri d'acquario o recipienti verticali

(7) Collegare l'estensione al supporto di fissaggio, inserendo la placca filettata 3000.27 sul retro delle barre forate e fissandola dal davanti rispettivamente con una vite.

(8) Per gli altri passaggi di montaggio vedi "Fissaggio dei sensori a vetri d'acquario o recipienti verticali" (1-5)



Fijar la sujeción del sensor con prolongación a vidrio vertical de acuario o depósito

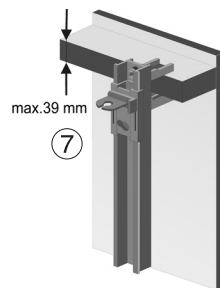
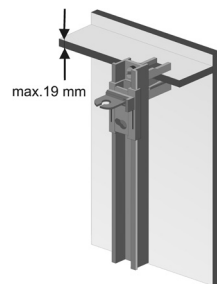
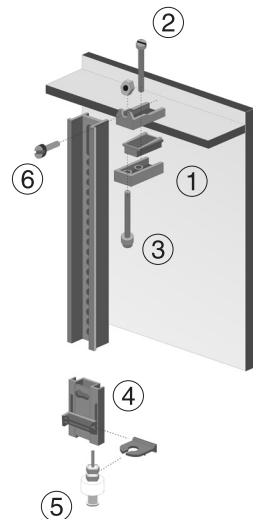
(7) Conecte la prolongación con el riel de retención, para ello coloque la placa roscada 3000.27 en el lado posterior y fije por delante respectivamente con un tornillo.

(8) Consulte el apartado „Fijación en vidrio vertical de acuario o depósito“ (1-5) en el que se describe el modo de proceder subsiguiente.

Закрепите крепление датчиков с удлинителем на вертикальном стекле аквариума или емкости

(7) Соедините удлинитель с опорной направляющей, для этого поставьте пластину с резьбой 3000.27 на обратной стороне направляющих и закрепите спереди винтами.

(8) Дальнейшие шаги по сборке см., как описано в главе «Крепление на вертикальном стекле аквариума или емкости» (1-5).



Fissaggio dei sensori a vetri d'acquario o recipienti orizzontali

- (1) Premontare il supporto.
- (2) Adattare il supporto allo spessore del vetro (max. 19mm) con la vite di serraggio.
- (3) Stringere la vite di fissaggio.
- (4) Premontare la barra forata con la slitta per il sensore (5), impostando la posizione desiderata del sensore.
- (6) Inserire, lasciandole sciolte, la vite e il dado nella barra forata, appendere nel supporto a incastro (1) e stringere.

Inserire il sensore con il cavo rivolto verso l'alto nel supporto, dopodiché stringere le viti del sensore.

Accessori

- (7) Per vetri con uno spessore fino a 39mm sono disponibili viti più lunghe: 2 viti M5 x 60 mm, cod. 3000.244.

Sujeción de los sensores a vidrio horizontal de acuario o depósito

- (1) Monte previamente el soporte de sujeción.
- (2) Ajuste del espesor de vidrio (máx. 19 mm) con el tornillo de retención.
- (3) Apriete los tornillos de sujeción.
- (4) Monte previamente los rieles de retención con la pieza corrediza para el sensor (5), ajustando la posición deseada del sensor.
- (6) Fije sin apretar el tornillo y la tuerca en el riel de retención y enganche en el soporte de sujeción (1), apriete.

Introduzca el sensor con cable hacia arriba en el soporte del sensor, luego apriete los tornillos del sensor.

Accesorios

- (7) Para cristales de un espesor de hasta 39 mm hay tornillos más largos: 2 tornillos M5 x 60mm, No. de Art. 3000.244

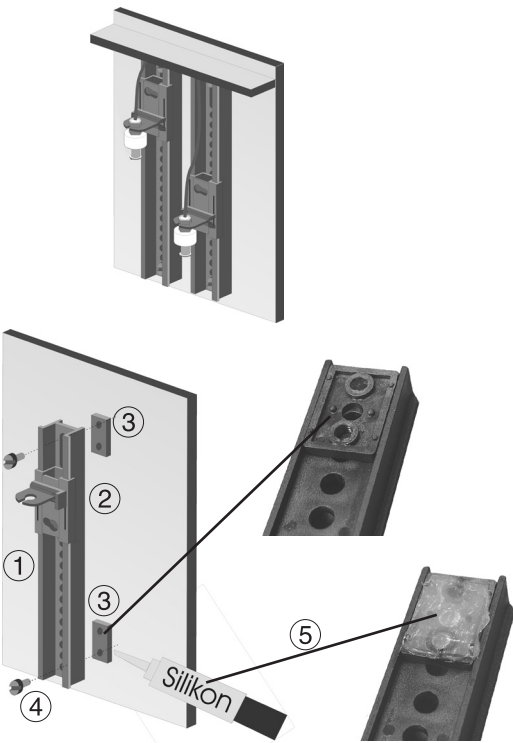
Крепление датчиков на горизонтальном стекле аквариума или емкости

- (1) Предварительно соберите клеммный держатель.
- (2) Установите толщину стекла (макс.19мм) при помощи стопорного винта.
- (3) Закрутите зажимный винт.
- (4) Предварительно соберите опорную направляющую с выдвижной частью для датчика (5), при этом установите необходимое положение датчика.
- (6) Соедините винт с гайкой на опорной направляющей, повесьте на клеммный держатель (1) и завинтите их до отказа.

Введите датчик с проводом вверх в держатель датчика, затем закрутите винт датчика.

Аксессуары

- (7) Для стекол толщиной до 39мм есть более длинные винты: 2 винта М5 х 60 мм, № артикула 3000.244.



Incollare il supporto a un vetro

Fissando in questo modo il supporto non c'è bisogno del supporto a incastro. Si devono incollare due placche di supporto per ogni barra forata al vetro dell'acquario utilizzando il mastice al silicone cod. 104.72. Consigliamo di procedere all'incollaggio all'aria, poiché l'aderenza sott'acqua è minore e riesce soltanto se si osservano scrupolosamente i seguenti punti:

Incastrare le slitte (2) e la barra forata (1) del supporto e avvitare rispettivamente con una delle viti in dotazione (4) una placca filettata (3) alle estremità della barra; la superficie liscia delle placche deve aderire alla barra.

Incollando all'aria, pulire le superfici di incollaggio con della benzina detergente per sgrassarle.

Incollando sott'acqua, pulire con un raschietto la superficie di incollaggio nell'acquario per rimuovere le alghe.

Distribuire in modo uniforme un film di 2-3 mm di silicone sulle placchette filettate pulite (3) e premere con energia contro il vetro, in modo che il silicone penetri nel foro filettato vuoto.

A causa della sua polimerizzazione, il silicone deve essere lavorato sott'acqua entro 20 secondi.

Le parti incollate devono asciugare per 24 ore senza alcun carico.

Adhesión del soporte al vidrio

En esta fijación no se requiere el soporte de sujeción habitual. Para este fin, hay que adherir dos plaquitas de retención por cada riel de retención con el producto adhesivo de silicona No. de Art. 104.72 al vidrio del acuario. Recomendamos hacerlo al aire porque la conservación bajo agua es menor y sólo se logra respetando lo siguiente:

Aproxime empujando las piezas corredizas (2) y los rieles (1) del soporte y atornille la placa roscada (3) en los extremos finales del riel empleando cada vez uno de los tornillos adjuntos (4), la superficie lisa de la plaquita tiene que estar en contacto con el riel.

En el caso de adhesión en seco, limpie la posición de adhesión con gasolina de lavado (exenta de grasa).

En el caso de una adhesión bajo agua, quite las algas y la película grasa de la posición de adhesión en el acuario utilizando un limpiador de cuchillas.

Aplique uniformemente una capa de 2 a 3 mm de silicona (5) sobre las placas roscadas limpiadas y presione fuertemente en el vidrio, para que la silicona pueda penetrar en el orificio roscado vacío.

Manipule la silicona bajo agua en el plazo de 20 segundos debido a que se forma una película.

La adhesión deberá endurecerse sin ejercer esfuerzo durante 24 horas.

Фиксация держателя клеем на стекле

При данном креплении обычный клеммный держатель не нужен. Для этого необходимо приклеить к стеклу аквариума по две державки на каждую опорную направляющую силиконовым клеем № артикула 104.72. Мы рекомендуем производить приклеивание на воздухе, так как прочность под водой меньше и получается только в том случае, если точно выполняется следующее:

Сдвиньте вместе выдвигающие части (2) и направляющую (1) держателя, а пластинку с резьбой (3) прикрутите на внешних краях направляющей при помощи прилагаемых винтов (4), гладкая поверхность пластинки должна лежать на направляющей.

При сухом приклеивании очистите место склейки при помощи бензина (обезжиривание).

При подводном приклеивании очистите место склейки в аквариуме от водорослей и плёнки.

Равномерно смажьте очищенные пластины с резьбой (3) силиконом толщиной 2-3 мм (5) и крепко прижмите к стеклу, при этом силикон должен заполнить пустое резьбовое отверстие. Используйте силикон под водой в течение 20 секунд из-за образования пленки.

Склейка должна затвердеть без нагрузки в течение 24 часов.



Diodi luminosi (LED) sul Controller 8555

LED verde (1) "DC Power" è acceso = il Controller è sotto corrente.

LED giallo (2) "Water on" è acceso = livello dell'acqua basso, valvola in azione.

LED giallo (3) "Water off" è acceso = livello dell'acqua alto, valvola spenta.

LED rosso (4) "Time out" è acceso = il temporizzatore elettronico arresta la valvola dopo 12 ore (condizione di fabbrica) o 24 ore di funzionamento ininterrotto. Premendo il tasto "Reset" il Controller torna operativo.

Diodos luminiscentes (LED) en el Controller 8555

Diodo piloto verde (1) „DC Power“ iluminado = Controller recibe corriente.

Diodo piloto amarillo (2) „Water on“ iluminado = nivel de agua bajo, válvula en servicio.

Diodo piloto amarillo (3) „Water off“ iluminado = nivel de agua alto, válvula fuera de servicio.

Diodo piloto rojo (4) „Time out“ iluminado = control electrónico del tiempo que detiene (interrupción o pausa) la válvula después de 12 horas (ajuste en el momento de la entrega) o bien tras 24 horas de marcha continua. Después de pulsar la tecla „Reset“, el Water Controller estará de nuevo listo para el funcionamiento.

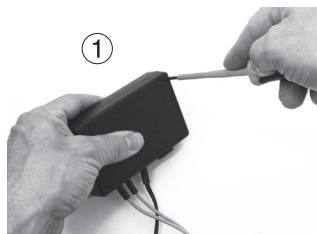
Светодиоды (СИД) на контроллере 8555

Светится зеленый СИД (1) «DC Power» = контроллер снабжается током.

Светится желтый СИД (2) «Water on» = низкий уровень воды, работает клапан.

Светится желтый СИД (3) «Water off» = высокий уровень воды, не работает клапан.

Светится красный СИД (4) «Time out» = электронный контроль по времени, который останавливает клапан через 12 часов (положение выпуска) или 24 часов непрерывной работы (превышение времени). После нажатия клавиши «Reset» контроллер снова готов к работе.



Regolazione del temporizzatore (Time out)

Nel Controller 8555 il temporizzatore, a seconda dell'impianto e delle esigenze, può essere impostato su 12 ore (condizione di fabbrica) o su 24 ore. Può evitare che un recipiente tracimi, per esempio quando un sensore si blocca.

Staccare la spina di corrente!

Rimuovere il coperchio, svitando le due viti sul retro della scatola (1).

Spostare il jumper (spina rossa) sulla scheda (2).

Attenzione a non danneggiare i diodi luminosi (LED) e il cavo!

Accessori

Presca con unità di controllo 3150.110

Nel Water Controller 8555 la valvola in dotazione può essere sostituita con la presca con unità di controllo 3150.110 per il funzionamento a corrente (3). Si collega il cavo della presca al posto della valvola al relativo morsetto del Controller (bassa tensione) e si inserisce la presca con unità di controllo alla presca di corrente. La presca con unità di controllo può essere usata per regolare pompe centrifughe, pompe di dosaggio ecc. con max. 1800W a 230V (900W a 115V).

Ajuste del sistema de control del tiempo (pausa)

En el Controller 8555 se puede regular el sistema de control del tiempo en función de la instalación y necesidades a 12 horas (momento de la entrega) o bien a 24 horas. Lo que puede impedir un llenado excesivo del depósito, p. ej. en el caso de bloqueo de un sensor.

¡Desenchufe primero!

Retire la tapa, para este fin, afloje los dos tornillos situados en el lado posterior de la carcasa (1).

Reajuste el jumper (pasador rojo) sobre la placa de circuitos impresos (2).

¡Tenga cuidado de no dañar los diodos luminiscentes (LED) ni el cable!

Accesorios

Tomacorriente con interruptor 3150.110

Para el Water Controller 8555 se puede sustituir la válvula adjunta por el tomacorriente con interruptor 3150.110 para el funcionamiento alimentado por la red eléctrica. Para ello, se conecta el cable del tomacorriente con interruptor en el lugar de la válvula a la regleta del Controller (de baja tensión) y el tomacorriente con interruptor se enchufa a la clavija de enchufe. El tomacorriente con interruptor se puede utilizar para conectar bombas centrifugas, bombas dosificadoras, etc. con 230V máx. 1800W (115 V / 900W).

Установка контроля по времени (Time out)

На контроллере 8555 можно установить контроль по времени в зависимости от устройства и потребности на 12 часов (положение выпуска) или 24 часов непрерывной работы. Это может предотвратить переполнение емкости, например, в случае блокировки датчика.

Вывньте штепсельную вилку!

Снимите крышку, для этого открутите оба винта на задней стенке корпуса (1).

Переставьте перемычку (красный штифт) на плате (2). Внимание! Не повредите светодиоды (СИД) и провод!

Аксессуары

Коммутационная розетка 3150.110

На контроллере воды 8555 можно заменить прилагаемый клапан коммутационной розеткой 3150.110 (5) для работы с питанием от сети (3). Для этого провод коммутационной розетки соединяется вместо клапана с клеммой контроллера (низкое напряжение), а коммутационная розетка подключается к штепсельной вилке. Коммутационная розетка может использоваться для включения лопастных насосов, насосов-дозаторов и т.п., при 230 В макс.1800 Вт (115 В / 900 Вт).

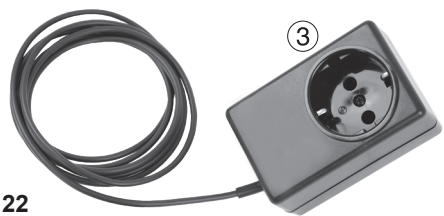
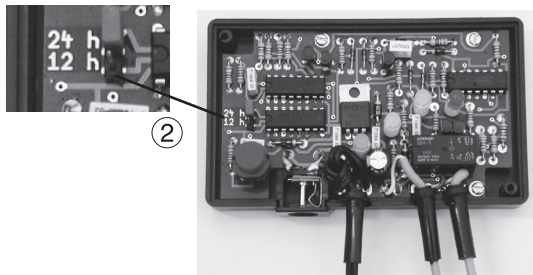
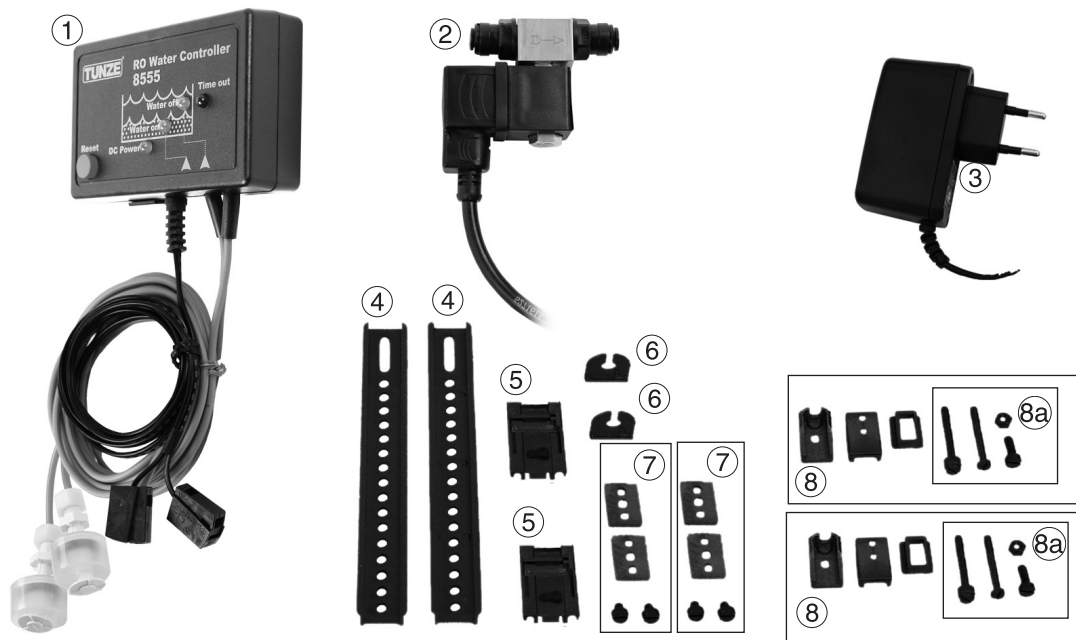


Illustrazione dei componenti • Ilustración de las piezas • Изображение деталей



	8555.000	Elenco dei componenti RO Water Controller	Lista de piezas RO Water Controller	Перечень деталей Контроллер воды обратного осмоса
1	8555.100	Controller 8555	Controlador 8555	Контроллер 8555
2	8555.200	Valvola	Válvula de agua	Клапан
3	5012.010	Alimentatore 12V	Cable con transformador 12V	Блок питания 12 Вт
4	3000.220	Barra forata	Riel perforado	Планка с отверстиями
5	3155.100	Slitta per sensore anti-tracimazione	Pieza corrediza de seguridad	Передвижной элемент защитного датчика
6	3150.310	Supporto per sensore	Soporte para sensores	Крепежная панель для датчиков
7	3000.270	Componenti adesivi per supporto	Fijación adhesiva para soporte	Клеевой крепеж для держателей
8	3000.240	Supporto a incastro	Soporte para sensor	Клеммный крепеж
8a	3000.243	Set viti	Juego de tornillos	Набор винтов

La fotografia mostra i singoli componenti forniti. L'elenco dei pezzi di ricambio riporta anche componenti che possono differire da quelli nell'immagine.

La ilustración muestra las diversas piezas suministradas. La lista de piezas de recambio contiene también piezas que pueden diferir de la ilustración.

На рисунке изображены отдельные поставляемые детали. Перечень запасных деталей содержит также детали, которые могут отличаться от изображений деталей.

TUNZE® Aquarientechnik GmbH
Seeshaupter Straße 68
82377 Penzberg - Germany
Tel: +49 8856 2022
Fax: +49 8856 2021
info@tunze.com
www.tunze.com

TUNZE®
Aquatic Eco Engineering

Garanzia

Per un periodo di ventiquattro (24) mesi a partire dalla data di acquisto l'apparecchio prodotto da TUNZE® Aquarientechnik GmbH è coperto da una garanzia limitata estesa a difetti di materiale e di fabbricazione. Nell'ambito delle leggi vigenti i Suoi diritti in caso di non ottemperanza agli obblighi di garanzia si limitano alla restituzione dell'apparecchio prodotto da TUNZE® Aquarientechnik GmbH ai fini della riparazione o della sostituzione, a discrezione del produttore. Nel quadro delle leggi vigenti queste sono le uniche vie di risarcimento possibili. Sono espressamente esclusi da queste disposizioni danni non inerenti l'apparecchio stesso e altri danni. L'apparecchio difettoso deve essere spedito, nella confezione originale e allegandovi lo scontrino, al Suo rivenditore oppure al produttore. I colli non affrancati vengono rifiutati dal produttore. Le prestazioni di garanzia sono escluse anche in caso di danni dovuti a uso improprio (p. es. danni da acqua), a modifiche tecniche da parte dell'acquirente o al collegamento ad apparecchi non consigliati.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche, in particolare a beneficio della sicurezza e di migliorie tecniche.

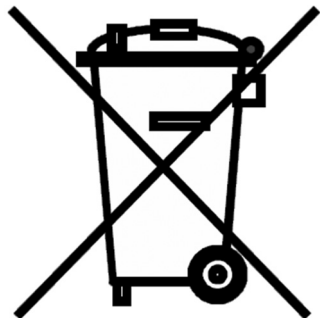
Garantía

Para el aparato fabricado por TUNZE® Aquarientechnik GmbH se concede una garantía limitada por un periodo de tiempo de veinticuatro (24) meses a partir de la fecha de compra, que cubre los defectos de material y fabricación. De acuerdo con las leyes vigentes, los medios jurídicos se limitan en caso de infracción de la obligación de garantía a la devolución del aparato fabricado por TUNZE® Aquarientechnik GmbH para su reparación o reemplazo, según criterio del fabricante. De acuerdo con las leyes vigentes es el único medio jurídico. Se excluyen expresamente los daños consiguientes y otros daños. Los aparatos defectuosos deben ser entregados a porte pagado en su embalaje original junto con el recibo de venta al comerciante o fabricante. No se aceptarán envíos sin franquear. La garantía no incluye tampoco los daños causados por un tratamiento inadecuado (p. ej. daños debidos al agua), cambios técnicos realizados por el comprador, o bien a causa de la conexión a aparatos no recomendados.

El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas, en particular en beneficio de la seguridad y del progreso técnico.

Гарантия

На изготовленный фирмой TUNZE® Aquarientechnik GmbH прибор предоставляется ограниченная гарантия на период 24 (двадцать четыре) месяца с момента продажи, которая распространяется на дефекты материалов и производственный брак. В рамках соответствующих законов Ваше обжалование при нарушении обязанностей по гарантии ограничивается возвратом изготовленного фирмой TUNZE® Aquarientechnik GmbH прибора для ремонта или замены, по усмотрению изготовителя. В рамках соответствующих законов это является единственным средством обжалования. Из гарантии исключаются косвенный ущерб и прочие убытки. Неисправные приборы следует отправлять в оригинальной упаковке вместе с товарным чеком продавцу или изготовителю в виде оплаченной посылки. Неоплаченные посылки изготовителем не принимаются. Изготовитель оставляет за собой право технических изменений, особенно тех, которые служат безопасности и техническому прогрессу.



Smaltimento

Nei Paesi e Pile dell'Unione Europea il simbolo del bidone barrato indica che il prodotto, rientrando nelle disposizioni emanate dalla Direttiva Europea 2002/96/EC, alla fine del suo ciclo di vita deve essere conferito in centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici e non può essere smaltito assieme ai rifiuti solidi domestici. Per lo smaltimento a norma di legge informarsi presso gli enti locali preposti.

Eliminación de residuos:

(según la directiva RL2002/96/CE)

No tire el aparato y pila con la basura doméstica, sino que elimine los residuos como es debido.

Importante para Europa: Eliminar los residuos del aparato y pila por medio de un puesto municipal de reciclaje.

Утилизация:

(согласно RL2002/96/EG)

Нельзя выбрасывать прибор и батарея с обычным бытовым мусором, его необходимо технически правильно утилизировать.

Важно для Европы: Утилизируйте прибор и батарея через Ваш коммунальный пункт приема вторсырья.